清明节：东方的再生 VS 西方的复活

正名

▲清明节前绘彩蛋是中国的传统习俗之一

▶西方复活节画彩蛋象征重生和希望

清明节在中国人心目中的地位很受尊崇，因为这是一个沟通祖先、团结族人的重要节日。这种情绪属于人类共有，西方有复活节与之相对应，但是后者的表现与内涵与清明节都有差别，正如贝贝妈所感受的，而这也许正是清明节能走向世界的比较优势。

3月31日是西方的复活节，而过几天就是中国的清明节，移民到加拿大的贝贝妈此前一周的英语课上，主要话题就是复活节。

“对孩子们来说，复活节是比平时的吃喝玩乐还要美好的日子。”她说，“这是我们在加拿大的第一个复活节，自然要先向孩子传授些背景知识，可在编入睡前故事时，我产生了很多疑惑：一个是欢乐的复活节，一个是总有点沉重有点忧伤的清明节，这两者怎么区分，怎么讲给贝贝听，真考验我的能力和水平。”

清明节的印象总是阴沉沉的，复活节则充满了乐趣和生机

“在祭台两端插上蜡烛，香火插在正中的香炉里。台上摆上若干酒菜，点燃香烛祭奠。家长主祭，跪下磕头三次，其余人依次同样跪拜。然后焚化纸钱，燃放鞭炮。取一杯酒洒在焚烧纸钱的死灰上。接着还要祭土地神。最后祭孤魂野鬼。供品中有144块叫做米斋的小糕。”这是美国传教士、汉学家卢公明（1824－1880）在其代表作《中国人的社会生活》中描述的福州清明祭墓场景。

福州清明多雨，正应了杜牧诗“清明时节雨纷纷”的意境，配以山上的哭声起伏，闻之断魂。卢公明是一位目光敏锐的文化洞察者，在华传教20余年。他眼里的清明节，正是这般凄风苦雨。

在欧美，与清明节时间前后差不多的日子，是基督耶稣复活的节日。“一大早，我的孩子们自己画彩蛋，将它们挂在迎春花枝头。还有各种巧克力蛋会被藏在花丛中，等待孩子们去发现，最可爱的要数小兔子（巧克力做的）的巢穴，里面的彩蛋无数。”去欧洲度晚年的蔡先生说，复活节这一天，欧洲的孩子们可是特别的兴奋啊，所有的家庭都充满了乐趣和生机。

蔡先生和贝贝妈在国内过清明节的时候，印象总是阴沉沉的，商家绝对不会刻意营造欢乐的节日气氛，晚上路边焚烧的纸钱是必不可少的清明景观。这种节日气氛的不同，折射出清明节的复杂性。

清明节的核心是祭祖扫墓和郊野踏青，肃穆与活泼并举

清明节与复活节有一个相同的地方，都和一位名人有关系。复活节不用说了，清明节是和介子推有关。确切地说，是清明节取代的寒食节与介子推有关。

寒食节被认为与火烧介子推有关。虽然这不是寒食节的真正起源，但民间就认它。山西的寒食曾长达一个月。吃冷食容易生病，所以在汉代以后的历代守土官和帝王，如周举、曹操、石勒等的禁断之下，固定为冷食3天。

欧洲的四旬斋、亚马孙河流域的塞伦图族在旱季结束前的3周斋戒，都是与中国寒食相类似的习俗。法国人类学家克劳德·列维－斯特劳斯认为，冷食习俗无疑是冬春之际食物匮乏的反映。

古代寒食节主要吃什么呢？晋陆翙《邺中记》说：“寒食之日作醴酪，煮粳米及麦为酪，捣杏红煮作粥。”直到唐宋时期，人们仍在食用这种凉大麦粥。宋代吃杨桐饭，佛教认为这种饭是目连奉母之食，添加了神圣气息。

唐宋以后，清明节逐渐代替了寒食节，成为全国性节日，核心是祭祖扫墓和郊野踏青，肃穆与活泼并举。唐开元二十四年（736年）四月，唐玄宗下诏允许官员在寒食节扫墓。元明之后，扫墓之风遍及全国，清明节因此得鬼节之名。

为什么在这个时候祭拜祖先？俄国学者索科洛夫的解释颇有道理：自然界在春天的复苏使人们认为死去的亲人也会再次复活，并在当地事务上提供帮助。

清明节国际化要运用国际化的传播手段

西方人认为，复活节应该开心。东方人认为，清明节要对祖先保持足够的尊敬和矜持，但郊游时的开心放怀往往阻碍不住。

唐高宗看不惯人们上坟还挺开心的现象，有一年就下诏说：“或寒食上墓，复为欢乐，坐对松榧，曾无戚容，既玷风猷，并宜禁断。”

民俗是政治所难禁断的。面对大好春光，人们扫墓之后，“不归也，趋芳树，择园圃，列坐尽醉。”（明代刘侗《帝京景物略》）谈谈恋爱也好，随便走走也好，反正这个季节适合户外活动，并不代表对祖先的不尊重。

吴自牧《梦粱录》描绘了宋时杭州清明野游的盛景：“宴于郊者，则就名园方圃、奇花异卉之处；宴于湖者，则彩舟画舫，款款撑驾，随处行乐。此日又有龙舟可观，都人不论贫富，倾城而出，笙歌鼎沸，鼓吹喧天。”

墓前哭过，园内笑过，在全世界数百个节日中，几乎没有一个民族在这样一个季节既缅怀历史、感恩先祖，又开心郊游、共赏春光。这比端午等节日更有独特性，尤其值得中国人骄傲。但清明节远未实现国际化。

美国占有大量节事文化资源，每个国家级节日都非常国际化，纽约时报广场的节事活动全世界都在关注，新年点灯仪式吸引各国成百上千个旅游团队，水晶球、倒计时成为国际文化符号。

而西方一些小地方的节事同样设计感很强，如举办奔牛节的南欧小镇，奔牛街只有800米长，但通过全球化的信息传播，每年都有百万游客慕名而来。“清明节事要变得国际化，不能只是把自家家谱拿出来拜一拜，或仅限于吃一吃青团、做几个润饼，而应该运用国际化传播手段，把我们这种追根溯源、问祖寻宗的形式和精神传扬至世界。”有专家表示。

添一把新土

郑　娜

有些事情依然呼唤古老的礼节，因为它们联系着过去与现在。

在清明节这一天，亲自到茔地去祭扫祖先，以表“思时之敬”，是中国人的传统。不只是中国人，这世间所有宗教、所有民族对祖先的尊敬和缅怀都是一样的，不一样的是形式。

西方人也扫墓，但他们没有太多的仪式，最常见的是献花。在许多美国影视剧中，能看到不少扫墓的片段，往往都充满了深情。如果是全家去扫墓的话，有时候会显得好像是去郊游一样，有的人家还在墓地周围顺便野餐、游玩，好像全家一起郊游开Party。

这样的情感与表现对于中国人来说是相通的。只不过中国人更讲究仪式，而祭拜祖先的仪式感之强烈与深刻又超越其他节日。记录明朝北京风情民俗的《帝京景物略》曾载：“三月清明日，男女扫墓，担提尊榼，轿马后挂楮锭，粲粲然满道也。拜者、酹者、哭者、为墓除草添土者，焚楮锭次，以纸钱置坟头。望中无纸钱，则孤坟矣。哭罢，不归也，趋芳树，择园圃，列坐尽醉。”这一套仪式，在远离京城数千公里的南方至今还完整保留。

对祭祖仪式的重视与恪守，以及中国人对死亡讳莫如深的观念，让很多人由此认为中国人对死亡过于消极与沉重，与西方人的积极与幽默形成鲜明对比。这实在是一种误解。

中国人传统的死亡观其实是乐观的。不像西方有原罪的概念，重生、赎罪、拯救是它们对死亡的理解。在中国人的文化中，你死了，但是你依然存在。所以，我们要慎终，要追远，我们相信源远必然会流长。这是清明节的核心价值，也是中国传统文化的核心价值。

每年选择一天缅怀祖先、英烈、先贤，对于一个家族和民族来说，是增强血缘联系与凝聚力的重要时刻。孩子们往往在这个时候听到一些祖先的事迹，远在海外的游子往往在这个时候盼望寻找最初的归属。而对于个体生命来说，这个日子还有一个重要的意义，敬畏过去，敬畏生命。

海德格尔说过：“动物只会消逝，只有人类会死亡。”只有人类会把死亡当成一个终极的问题来思考，这种思考不分肤色、国界、民族、性别。同样的，对过去的缅怀，对生命的敬畏，全世界都一样。如今，中国的变革正以前所未有速度席卷着一切，清明节的习俗也在变革，殡葬与祭祀都在往更加文明的方式改变，仪式也渐渐简化。不管是捧一把鲜花，抑或培一把新土，最重要的是祖坟在眼前，更在心中。

□链接

异域『清明』

韩国

韩国的清明节是公历4月4日或5日，同中国一样。这一天，为先人修墓对韩国人来说是一件大事。人们也会去扫墓，扫墓时供奉的食品和排列顺序有严格的规定：枣栗柿梨（从左往右摆）、红东白西（红色的食品放东边，白色的食品放西边）、生东熟西（生的在东边，熟的在西边）、左脯右醢（脯放左边，醢放右边）、鱼东肉西（鱼摆东边，肉摆西边）、头东尾西（鱼头朝东，鱼尾朝西）、左干右湿（干的在左边，有汤的在右边）、碟东盏西（用盘装的在东边，用碗装的在西边）、左羹右饭（羹放左边，饭放右边）、男左女右（拜祭时，男的在左边，女的在右边）。

这一天还是韩国的植树节、寒食日。

波兰

波兰每年春天都要举行“亡人节”，即悼念已经逝世的人。节日这一天，人们都去扫墓，为陵墓祭奠，并点上烛灯。有些人全家都到来，特别要带上孩子，年长者点燃烛灯，让孩子敬献，表示纪念故人，以教育后代不忘祖先。

墨西哥

每年11月2日为墨西哥的“扫墓节”，家家为死去的人扫墓。去时，准备特别的“亡人面包”、骷髅形糖块和已故亲人爱吃的食物及烟酒，作为祭祀供品。举行仪式后，全家人在墓前铺上布，席地而坐，点上蜡烛，边吃喝，边歌舞，作为守灵，通宵达旦。但各地区扫墓的时间不同，有的地区在白天，有的在晚上。

新加坡

新加坡华人扫墓

新加坡华人至今仍按照传统仪式扫墓，多半为闽南仪式。每逢清明时节，新加坡华人多会举家出行，亲戚朋友相邀同往，坐满一两辆小货车浩浩荡荡去扫墓。人们大多先祭祀土地神，然后在亲人墓前摆上酒食、果品和鲜花，燃起香烛，压上墓纸，再将纸钱焚化，磕头行礼，最后当场将酒食、肉、果吃完回家。一般会准备五牲祭拜祖先，当中少不了蛤、螃蟹、鸡、鸭等。祭拜完毕便当场剥蛤吃，然后把蛤壳丢在坟前，表示子孙已来扫过墓。

回中国寻宗认祖、祭拜先人，则是近一二十年新加坡华人兴起的潮流。在清明节前，祖籍海南的新加坡华人见面时往往会用家乡话互相询问：“回屋（家乡）做清明不？”

马来西亚

清明是马来西亚华人最为关注的节日之一，仅次于农历新年，很多在外打工的游子都会回乡按照传统上山扫墓。清明节在马来西亚并不是公共假日，所以当地华人都会提早一两个星期选择周末上山扫墓，清明正日前的周末人潮最为拥挤。

当地华人通常会出动全家人，两三辆车载着祭品到当地华人义山、公冢或骨灰塔去。他们会先祭拜大伯公（福德正神）、后土。之后把坟墓上的杂草除去和打扫干净，再为褪色的墓碑文字上色，然后会奉上三牲、水果、糕点和茶酒，烧香烛，再依照辈分依序上香跪拜。最后在墓碑上压上墓纸，之后焚烧纸扎品。

缅怀

诗以咏怀　情动清明

苗　春

“故人犹在，往事依稀；诗以咏怀，归去来兮。”伴随着蔡国庆、栗坤两位主持人情真意重的开场白，第六届北京清明诗会《诗韵清明》于4月4日在北京电视台播出，4月6日还将重播。

《诗韵清明》诗会通过微博与网友互动精选出的“清明心语”成为开场序幕中的亮点，由《时空之念》、《心灵之忆》和《天地之颂》三大篇章构成，传诵久远的古典诗词《游子吟》、《过零丁洋》等与新鲜出炉的当代原创诗歌异彩纷呈。

91岁高龄的著名演员秦怡从上海赶来，她说张瑞芳、陈强、于是之、凌元等老朋友们是时代的骄傲，自己是用心吟诵、以诗追思。她与杨立新、陶玉玲、吴京安、王茜华、奚美娟、温玉娟、刘之冰等明星，声情并茂地表达出对于是之、张瑞芳、李默然、陈强、凌元等23位在2012年离我们远去的老艺术家和“航空报国英模”罗阳等鞠躬尽瘁的科学家的敬仰与思念。

为患绝症的父亲拍摄真人电影的演员姚金飞、为父母献上独舞《老爸》的舞蹈演员张傲月等则以不同的艺术形式展现了普通家庭中的亲情故事。据主办方介绍，参与演出的演员与来自各行各业的现场观众达到1000多人。情到深处，很多诗歌都引发观众与演员共同吟咏。应和着舞台上摇曳的深情烛光、多媒体侧幕明媚的柳绿花红，《诗韵清明》让我们相信：随着岁月流转，在这个哀而不伤、令人感奋的清明里，我们会将铭记心底的记忆转化为温暖的力量！